

# ГРАММАТИКА

**К. А. Афанасенко**

## СРЕДСТВА ВЫРАЖЕНИЯ МОДАЛЬНОСТИ ПРЕДПОЛОЖЕНИЯ В НЕМЕЦКИХ ХУДОЖЕСТВЕННЫХ И ПУБЛИЦИСТИЧЕСКИХ ТЕКСТАХ

Средства выражения модальности предположения в немецком языке представлены немецкими грамматистами во главе с Й. Буша в виде поля предположения, в котором выделяются три микрополя – микрополе уверенности, микрополе неуверенности и микрополе сомнения. Микрополя включают в себя средства выражения предположения, относящиеся к лексическому и грамматическому уровням (J. Buscha, 1998).

Материалом для исследования особенностей функционирования средств выражения модальности предположения в художественных текстах послужили романы „Die Mittagsfrau“ Юлии Франк, „Der Turm“ Уве Теллькампа и „Engel des Vergessens“ Майи Хадерлап. Выборка из публицистических текстов представлена статьями онлайн-изданий *die Zeit*, *die Welt* и *der Spiegel*.

Анализ показал, что самыми частотными в художественных и в публицистических текстах оказались конstituенты микрополя уверенности, составив 71 % и 80 %. На долю конstituентов микрополя неуверенности приходится 29 % и 12 % соответственно, конstituенты же микрополя сомнения в проанализированных публицистических статьях составляют менее 10 %, в текстовой выборке из художественной прозы конstituенты данного микрополя не представлены.

Большинство средств выражения предположения относится к грамматическому уровню, составляя более 70 %. Самыми частотными из них являются модальные слова, на лексическом же уровне преобладают глаголы с семантикой предположения. Следует отметить, что футурум I/II с/без модального слова в публицистических статьях встречается в 9 раз чаще, чем в проанализированных художественных текстах. Частица же *wohl*, наоборот, в отобранных статьях встречалась в 2 раза реже.

Таким образом, для передачи модальности предположения в двух проанализированных типах текстов преимущественно используются грамматические и лексические конstituенты микрополя уверенности. Это может быть связано с тем, что художественные тексты стремятся вызвать у читателя определенные эмоции и создать атмосферу, где уверенные высказывания помогают установить более сильную связь с читателем, создавая ощущение правдоподобия. В публицистике же, где важно донести информацию и повлиять на формирование общественного мнения, использование убедительных формулировок помогает создать образ авторитетного источника, что повышает доверие читателя к представленным фактам.